

REFERENCES

- Arikunto, Suharsimi, 2002. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan dan Praktik*. Jakarta: PT. Rieneka Cipta.
- Ameri, Alireza. 2007. *A to Z of Screenplay Translation*. Iran. Availabe on the journal *translation* <http://www.translationdirectory.com/articles/article1605.php> (retreived in Friday, 10 April 2015)
- Bassnett, Susan. 2006. *Translation Studies*. New York: Routledge.
- Dubay, William H. 2004. *Principles of Readability*. California: impact Information.
- Gottlieb, Henrik. 1992. *Subtitling: A New Undisciplined*. USA: John Benjamins Publishing.
- Larson, Mildred L. 1984. *Meaning Based Translation*. USA: University Press of America.
- Lorscher, W. 1991. *Translation Performance, Translation Process and Translation Strategies*. Tübingen: Gunter Narr.
- Machali, Rochayah. 2000. *Pedoman Bagi Penerjemah*. Jakarta: GRASINDO.
- Margono. 1999. *Prosedur Penelitian Kualitatif*. Jakarta: Pustaka Jaya.
- Nababan, M.Rudolf. 1999. *Teori Menerjemah Bahasa Inggris*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Nababan, Nuraeni & Sumardiono. 2009. "Kajian Linguistik dan Sastra". *Pengembangan Model Penilaian Kualitas Terjemahan.*, Vol. 24, No. 1, Juni 2012: 39-57
- Neuman, W.L. 2007. *Social Research: Qualitative and Quantitative Approaches*. Boston. Ally and Bacon.
- Newmark, Peter. 1988. *A Text Book of Translation*. New York: Prentice Hall.
- Nida, Eugene A and Taber, Charles R. 1982. *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E. J Brill.
- O'connel, E. 2007. *Screen Translation*. Toronto: Multilingual Matters Ltd.

Simanjuntak, Naully. 2013. *Journal Article of Subtitling Strategies in Movie*. Available online on http://eprints.dinus.ac.id/8208/1/jurnal_12373.pdf. (retrieved in Friday, 10 April 2015)

Shuttleworth, Mark and Cowie, Maria. 1997. *Dictionary of Translation*. USA. Routledge.

Sugiyono. 2009. *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif dan Kualitatif*. Bandung: Alfabeta.

Taylor, CH. 2000. *The Subtitling Film: Reaching Another Community*. Available online on http://www.sub2learn.ie/downloads/taylorthe_subtitlingof_film_reaching_another_community.pdf. (retrieved in Friday, 10 April 2015)

English subtitle:

http://www.springfieldspringfield.co.uk/movie_script.php?movie=begin-again. (retrieved in Friday, 10 April 2015)

Indonesian subtitle:

<http://subscene.com/subtitles/begin-again-can-a-song-save-your-life>. (retrieved in Friday, 10 April 2015)

